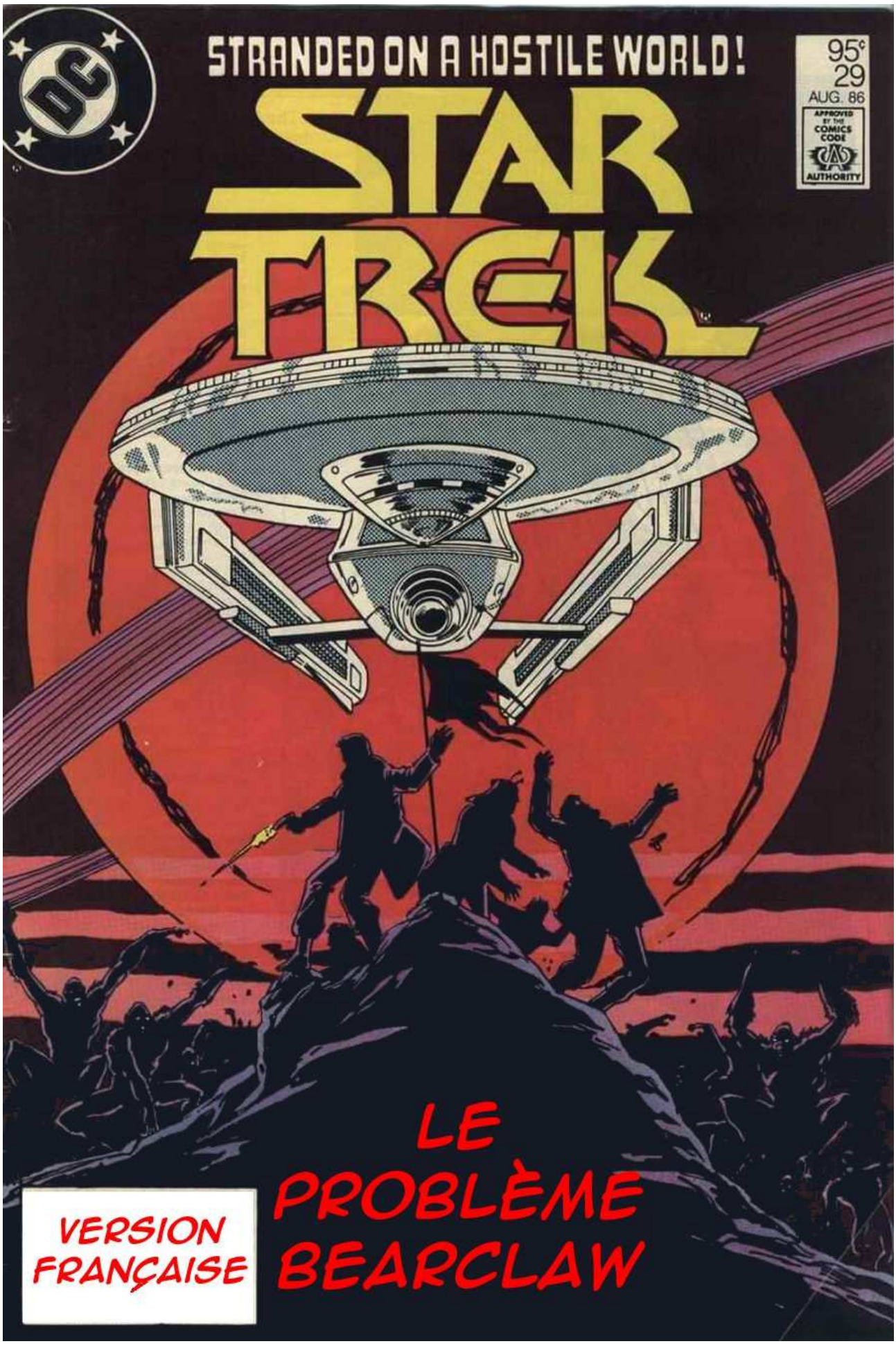
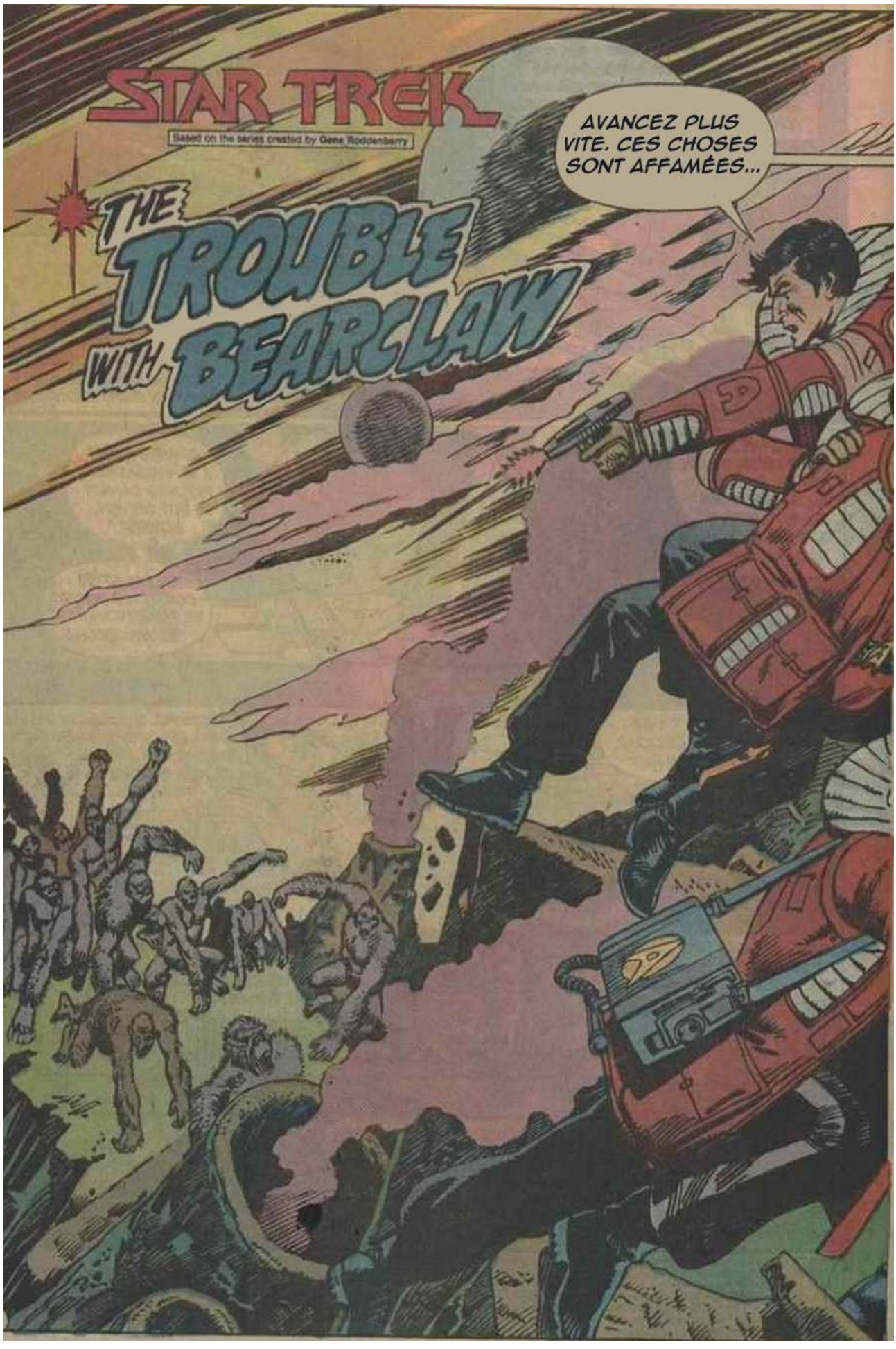

STRANDED ON A HOSTILE WORLD!
95¢
29
AUG. 86
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
STAR TREK
LE PROBLÈME BEARCLAW
VERSION FRANÇAISE


JOURNAL DE CAPITAINE, DATE STELLAIRE 8901,1 : LA CROISIÈRE DE CERTIFICATION DE L'EXCELSIOR CONTINUE, NOTRE MISSION DU JOUR EST L'ÉTUDE D'UNE PLANÈTE NON ENCORE RÉPERTORIÉE À LA LIMITE DE L'ESPACE CONNU.
À CAUSE DE LA NATURE EXTRÊMEMENT MAGNÉTIQUE DE CETTE PLANÈTE ELLE NE PEUT ÊTRE SCANNÉE EFFICACEMENT
ET REND LA TÉLÉPORTATION EXTRÊMEMENT RISQUÉE
EN CONSÉQUENCE, LE COMMANDANT THIMON ET L'ÉQUIPE D'EXPLORATION ONT PRIS UNE NAVETTE POUR EFFECTUER LES ANALYSES PRÉLIMINAIRES...
AMIRAL KIRK. J'AI BIEN PEUR QUE PLUSIEURS RAPPORTS NE PUISSENT PAS ÊTRE REPORTÉS PLUS LONGTEMPS
ET DOIVENT ÊTRE TERMINÉS AVANT QUE NOUS NE RENCONTRIONS AVEC LE STURGEON
LT. HATHAWAY, NOUS SOMMES EN PLEINE MISSION D'EXPLORATION, CELA PEUT ATTENDRE
NON AMIRAL, CES RAPPORTS SUR LES REMPLACEMENTS UNIFORMES, VÉRIFICATIONS DES SYSTÈMES DE DÉFENSE, DES BESOINS EN CARBURANT, DE LA RÉVISION DES PROCÉDURES,...
MAIS CES RAPPORTS DATENT D'AVANT NOTRE DERNIÈRE ESCALE
À QUI LA FAUTE MONSIEUR EN TANT QUE PLUS HAUT GRADÉ C'EST À VOUS QUE REVIENT CETTE TÂCHE PEUT-ÊTRE INGRATE MAIS NÉCESSAIRE, DE VISER CES DOCUMENTS, VOICI LES PREMIERS, JE VAIS CHERCHER LE RESTE
LE RESTE ?! OHHH ! COMME J'AIMERAIS ÊTRE AVEC L'ÉQUIPE D'EXPLORATION
J'ESPÈRE QUE THIMON APPRÉCIE À QUEL POINT IL A DE LA CHANCE


STAR TREK
Based on the series created by Gene Roddenberry
THE TROUBLE WITH BEARCLAW
AVANCEZ PLUS VITE. CES CHOSES SONT AFFAMÉES...


...ET NOUS RISQUONS DE LEUR SERVIR DE REPAS
ALLEZ, LIEUTENANT JED, VOUS POUVEZ Y ARRIVER
" HUFF HUFF "
ARRÊTE DE GASPILLER VOS MUNITIONS, BEARCLAW
CELA NE LES RALENTIT MÊME PAS
ÉCRITURE : TONY ISABELLA
ILLUSTRATION : TOM SUTTON – RICARDO VILLAGRAN – MICHELLE WOLFMAN – AGUSTIN MAS
TRADUCTION : NORA – CORRECTION : OGMA


CES PUTAINS DE SINGES SONT TELLEMENT DÉSIREUX DE NOUS AVOIR, QU'ILS EN OUBLIENT TOUTE PRUDENCE
VITE, DANS LA CAVERNE. NOUS POUVONS LES RETENIR LÀ-BAS
MAIS COMMENT LES EMPÊCHER DE NOUS SUIVRE ?
GRAAR !
KONOM !
QU... ?
COMMANDANT !
KRAK
BEARCLAW PRENEZ LE COMMAN...
RRAAARRRHH !
AAAGH !
CRUNCH


RAUUGH !
AGHH ! IL Y A DU VENIN...
...DANS LES CROCS !
JE NE DOIS PLUS ME LAISSER...
... MORDRE
PAAH
SKREEEE...
BODINE ! AMÈNE-TOI !
VITE !
RRRR
UHR ?
EMMÈNES-LE À LA GROTTE
JE VAIS LES RETENIR
MAIS...
BOUGE !
ZZZZT
ENSEIGNE, JE VOUS AI ORDONNÉ D'ARRÊTER DE GASPILLER VOS CHARGES
LEURS PEAUX LES PROTÈGENT DES TIRS
OH ! FOUTEZ-MOI LA PAIX, D'ACCORD
JE NE LES VISE PAS...


JE TIRE SUR LES ROCHES
BZZZT
BANG ?
WHOOOM
UNGH ?
AARGH !
VOILÀ COMMENT JE COMPRENDS LA TERRAFORMATION
ENSEIGNE, JE SUIS LIEUTENANT, COMME VOUS FERIEZ BIEN DE VOUS EN SOUVENIR
VENEZ !
CELA NE LES ARRÊTERA PAS LONGTEMPS. NOUS DEVONS TROUVER UN MOYEN DE DÉFENDRE LA GROTTE AVANT QUE LES SINGES RÉCUPÈRENT LEUR COURAGE
C'EST CE QUE NOUS FERONS...
...MAIS EN SUIVANT MES ORDRES
SUPER ! UNE TELLARITE À LA PEAU FINE ! QU'ÉTAIS-JE CENSÉ FAIRE...
...LAISSEZ CES CHOSES ME BOUFFER LE VISAGE PENDANT QU'IL RÉCITE LA CHAÎNE DE COMMAN--DEMENT ?
GRRRRR


LA MISSION COMMENCE MAL. LA BLESSURE DU VIEIL HOMME SEMBLE MAUVAISE, POUR KONOM C'EST ENCORE PIRE ET ON NE PEUT PAS COMPTER SUR JED OU BODINE
L'UN EST UN ABRUTI ET...
...L'AUTRE EST AUSSI CON QUE POSSIBLE
CALME, KONOM. LAISSEZ LE MÉDICAMENT FAIRE SON TRAVAIL
LIEUTENANT, IL VAUT MIEUX POSTER UN GARDE
HEIN ? OUI, MONSIEUR
MONSIEUR BODINE, PRENEZ LA RELÈVE
HMM... IL Y A UN COURANT D'AIR
CES CHOSES REVIENNENT !
À QUELLE DISTANCE SONT-ILS ?
TROP PROCHE !
RAMÈNE TOUT LE MONDE
GLRRRR !
JE VEUX UNE TONNE DE ROCHE ENTRE NOS AMIS À POILS ET NOUS
ES-TU FOU ?
TU VAS NOUS ENTERRER VIVANTS
JE N'AI PAS LE TEMPS DE DISCUTER AVEC VOUS...
...MONSIEUR
BARRRR


ZZZT
GRWORRR
KKKRUMMBLE
AUK !
RAAGH !
TU RÉALISES CE QUE TU AS FAIT ?
MÊME SI NOUS RÉUSSISSONS À CREUSER NOTRE CHEMIN, CES CRÉATURES ENTEN--DRONT ET NOUS ATTENDRONT
EN PANIQUANT, TU AS MIS TOUTES NOS VIES EN DANGER
PANIQUÉ ?! POURQUOI, VIEIL HOMME...
ATTENTION, ENSEIGNE
IL Y A UN COURANT D'AIR VENANT DE LA DIRECTION OPPOSÉE. CELA SIGNIFIE QU'IL Y A UNE AUTRE SORTIE
UNE SORTIE SANS SINGES... OU ILS SERAIENT DÉJÀ LÀ
PENDANT QUE VOUS ÉTIEZ EN TRAIN DE DRESSER VOS PLUMES... MONSIEUR... JE NOUS AI TOUS SAUVÉS
CONSIDÉREZ-CELA COMME MON CADEAU DE RETRAITE


CELA SUFFIT. SI... LORSQUE... NOUS REVIENDRONS AU VAISSEAU, VOUS SEREZ ACCUSÉ D'INSUBORDINATION. IL N'Y A PAS DE PLACE POUR L'INTOLÉRANCE DANS STARFLEET
EST-CE QUE NOUS SOMMES D'ACCORD, ENSEIGNE ?
OUI, MONSIEUR
MISÉRABLE...
BEARCLAW EST DANS LE COMA
COMMANDANT, J'AI BIEN PEUR QUE L'ÉTAT DE M. KONOM SE DÉTÉRIORE. NOUS DEVONS L'EMMENER À L'INFIRMERIE...
...MAIS JE N'ARRIVE PAS À JOINDRE L'EXCELSIOR
QUELQUE CHOSE DANS LA COMPOSITION MINÉRALE DE LA GROTTE BLOQUE LE SIGNAL, NOUS SOMMES SEULS
ET COMME M. BEARCLAW A LIMITÉ NOS OPTIONS, IL N'Y A QU'UNE SEULE VOIE OUVERTE POUR NOUS
JE M'OCCUPE DE KONOM, MONSIEUR
UN PEU TARD POUR AIDER TERRIEN
SUFFIT, CELA N'AIDE EN RIEN, LT... ET NOUS AVONS ENCORE UN LONG TRAJET À FAIRE...ALLONS-Y
TANT PIS POUR UNE CARRIÈRE PROMETTEUSE
VOTRE CARRIÈRE N'EST PAS ENCORE TERMINÉE, MON AMI
SUPER. J'AI LA SYMPATHIE D'UN KLINGON. JE ME SENS DÉJÀ MIEUX
J'AURAIS DÛ SAVOIR QUE CETTE MISSION ALLAIT ÊTRE UN ÉCHEC DÈS LE DÉBUT...
VOTRE PREMIÈRE MISSION D'ENQUÊTE DEVRAIT ÊTRE TRÈS ÉDUCATIVE, M. BODINE
LE COMMANDANT THIMON EST UN OFFICIER TRÈS EXPÉRIMENTÉ
CAUTION LAUNCH AREA
OUI, TELLEMENT EXPÉRIMENTÉ QU'IL NOUS QUITTE LE MOIS PROCHAIN
CE SERA SA DERNIÈRE MISSION


JE SAIS QUE LE COMMANDANT EST UN ANDORIEN ÂGÉ, MAIS QUI EST CE LIEUTENANT JED ? JE NE PENSE PAS L'AVOIR DÉJÀ VU
C'EST UN GRAND NAVIRE, JED EST UNE TELLARITE D'HUMEUR SOUVENT EXÉCRABLE ET UNE PILOTE PLUTÔT MAUVAISE
VOUS AVEZ PRÉPARÉ VOS PARACHUTES, J'ESPÈRE ?
LES PARACHUTES NE SONT PLUS UN ÉQUIPEMENT STANDARD DEPUIS PLUSIEURS SIÈCLES, M. BEARCLAW, BIEN QUE, NATURELLEMENT, JE M'EN SOUVIENNE ASSEZ BIEN.
MON AUDITION ÉTAIT BIEN MEILLEURE À CETTE ÉPOQUE, J'AURAIS PU VOUS ENTENDRE DEPUIS MON ARRIVÉE SUR LE PONT LANCEMENT
SOYEZ CONTENT QUE MON AUDITION NE SOIT PAS AUSSI BONNE, M. BEARCLAW
''ULP''
MONSIEUR, JE N'AI PAS...
ÉPARGNE-MOI, M. BEARCLAW. VOTRE PROBLÈME D'ATTITUDE EST BIEN DOCUMENTÉ DANS LES DOSSIERS
MAIS COMME JE SUIS AUX COMMANDES DE CETTE MISSION...
...J'AIMERAIS NE PAS DEVOIR À L'ÉTOFFER
QUE SE PASSE-T-IL, LIEUTENANT ?
LE RAYONNEMENT MAGNÉTIQUE PROVOQUE UN COURT-CIRCUIT DANS LES INSTRUMENTS
JE PERDS LE CONTRÔLE DE LA NAVETTE
TRANSFÉREZ LE CONTRÔLE SUR MA CONSOLE
VITE !
SKREEE
KRUMPH!


QUE LA NAVETTE AIT ÉTÉ CORRECTEMENT ENTRETENUE OU NON NE M'A AUCUNE IMPORTANCE POUR LE MOMENT, LT. QUELLE EST NOTRE SITUATION ?
J'ESSAIE DE RÉACTIVER L'ORDINATEUR, COMMANDANT, JE SERAI ALORS VOUS FAIRE UN RAPPORT PRÉCIS
JE SUIS PILOTE, PAS MÉCANICIEN
VENEZ KONOM, FAISONS UNE RAPIDE EXPLO--RATION
EXCELSIOR
LES RADIATIONS DE LA NAVETTE FUIENT COMME UNE PASSOIRE. CE N'EST PAS CERTAIN QUE CE SOIT SAIN POUR JED OU QUELQU'UN D'AUTRE
JE ME DEMANDE SI LAISSER GRILLER SA SALE GUEULE NE SERAIT PAS UNE BONNE IDÉE ?
BEARCLAW !
VENEZ, JE VEUX VOUS PARLER
KONOM... SORTEZ JED DE LÀ
VOTRE COMPORTEMENT EST INADMISSIBLE ENSEIGNE
MONSIEUR, JE N'ÉTAIS QUE...
COMMANDANT !
NOUS AVONS UN PROBLÈME !
RRRRRK !
EGKK !
SHEEK !


HMMM... C'EST INHABITUEL POUR UNE PLANÈTE AVEC UNE CONCENTRATION AUSSI ÉLEVÉE DE RADIATION IONIQUE DE SOUTENIR LA VIE ANIMALE DE TOUTE NATURE, ENCORE MOINS D'ANIMAUX DE CETTE TAILLE
PHASERS SUR CHOC. INUTILE DE FAIRE DES DÉGÂTS PERMANENTS
CELA NE LES ARRÊTE PAS !
MONSIEUR ! NOUS DEVONS NOUS REPLIER VERS LES COLLINES
NOUS Y SERONS EN MEILLEURE POSTURE
EXCELLENTE SUGGESTION, ALLONS-Y
UNE FOIS AU SOMMET, TROUVEZ UNE GROTTE OU TOUT OU AUTRE POSITION DÉFENSIVE NATURELLE
UNE FOIS À L'ABRI, NOUS POUVONS CONTACTER LE VAISSEAU ET OBTENIR DE L'AIDE
OUI MAIS SANS TÉLÉPORTEUR, CETTE ASSISTANCE POURRA-T-ELLE NOUS ATTEINDRE À TEMPS ?


DEVANT, DE LA LUMIÈRE !
JE LA VOIS AUSSI
PAS DE CRÉATURE, NOUS SOMMES SAUVÉS
GRRRRRR
PAS TROP VITE LES RÉJOUISSANCES, PAS DE GRANDS SINGES, C'EST VRAI MAIS NOUS SOMMES BLOQUÉS
IL Y A UN CHEMIN
VOUS APPELEZ CELA UN CHEMIN
MOI J'APPELLE CELA UN SUICIDE
TOUJOURS PAS DE COMMUNICATION AVEC L'EXCELSIOR
NOUS DEVONS MONTER
IL SEMBLE QUE VOUS NOUS AYEZ MIS DANS UNE SITUATION TRÈS INTÉRESSANTE, MONSIEUR BEARCLAW
JE PEUX GÉRER L'ASCENSION, ET SI CE CHEMIN MÈNE AU SOMMET, JE POURRAIS APPELER LE VAISSEAU
OUBLIEZ CELA, LIEUTENANT, C'EST TROP DANGEREUX
ET PUIS AVEC DEUX HOMMES BLESSÉS, NOUS AVONS BESOIN DE VOUS ICI MÊME
QUI ALORS, MONSIEUR, KONOM PEUT-ÊTRE ?


ASSEZ D'IMPERTINENCE, MONSIEUR BEARCLAW !
VOUS RESTEZ ! C'EST UN ORDRE !
DÉSOLÉ MONSIEUR. J'Y VAIS
CELA VOUS VOUDRA LA COUR MARTIALE UNE FOIS DE RETOUR À BORD
NOUS NE REVIENDRONS PAS SI LES SINGES DÉCOUVRENT CET ENDROIT
Y AVEZ-VOUS PENSÉ, MONSIEUR ?
MIEUX VAUT POSTER UN GARDE
JE REVIENDRAI DÈS QUE J'AURAI CONTACTÉ LE NAVIRE
INSUBORDINATION, RÉBELLION ET DÉSERTION TOUT EN UN JOUR. JE VAIS BATTRE UN RECORD LÀ
WHOA ! LES VENTS SONT VRAIMENT FORTS, MAIS CELA ME CONVIENT
ILS EMPÊCHENT CES MONSTRES DE RENIFLER MON AFTER-SHAVE PERSONNEL
ET AVEC L'ENTRÉE PRINCIPALE BLOQUÉE...
RRRR
...KONOM ET LES AUTRES SERONT À L'ABRIS MÊME DU SINGE LE PLUS VICIEUX
GRROWRRR


C'EST DANS DES MOMENTS COMME CELA QUE JE SUIS CONTENT QUE GRAND-PÈRE AIT INSISTÉ POUR QUE NOUS RECEVIONS UNE ÉDUCATION "TRADITIONNELLE"
AUCUNE GROSSE TÊTE DE STARFLEET N'AURAIT PU ESCALADER CE BÉBÉ
LES SINGES, JE DOIS RESTER SOUS LE VENT
J'Y SUIS
BEARCLAW POUR L'EXCELSIOR
RIEN
BEARCLAW POUR L'EXCELSIOR. RÉPONDS MISÉRABLE TAS DE BOULONS
COMMANDANT SCOTT À L'ÉCOUTE, TU VEUX M'EXPLIQUER CETTE DERNIÈRE REMARQUE, MON GARÇON ?
ENTRE AUTRES CHOSES, MONSIEUR, MAIS D'ABORD NOUS AVONS UN PETIT PROBLÈME ICI...
... L'ÉQUIPE DE SECOURS EST EN ROUTE M. BEARCLAW, ILS SÉCURISERONT L'ENTRÉE PRINCIPALE DE LA CAVERNE À LEUR ARRIVÉE. TERMINÉ
C'EST CELA ON EN REPARLERA UNE FOIS SORTI...
.DE CE SAC DE NOEUDS


RRARRHRR!
MERDE !
C'EST UN TRAÎNARD... PLUS RUSÉ QUE TOUS LES AUTRES. ET IL SEMBLE VOULOIR...
ARRHR !
...ENLEVER MA STUPIDE TÊTE BIEN PROPRE DE MES ÉPAULES !
KHRRAK!
IL SEMBLE À MOITIÉ FOU DE FAIM. IL A PROBABLEMENT ÉTÉ CHASSÉ DE LA MEUTE À CAUSE DE SON ÂGE
OHNFF !
ARR-RRGH

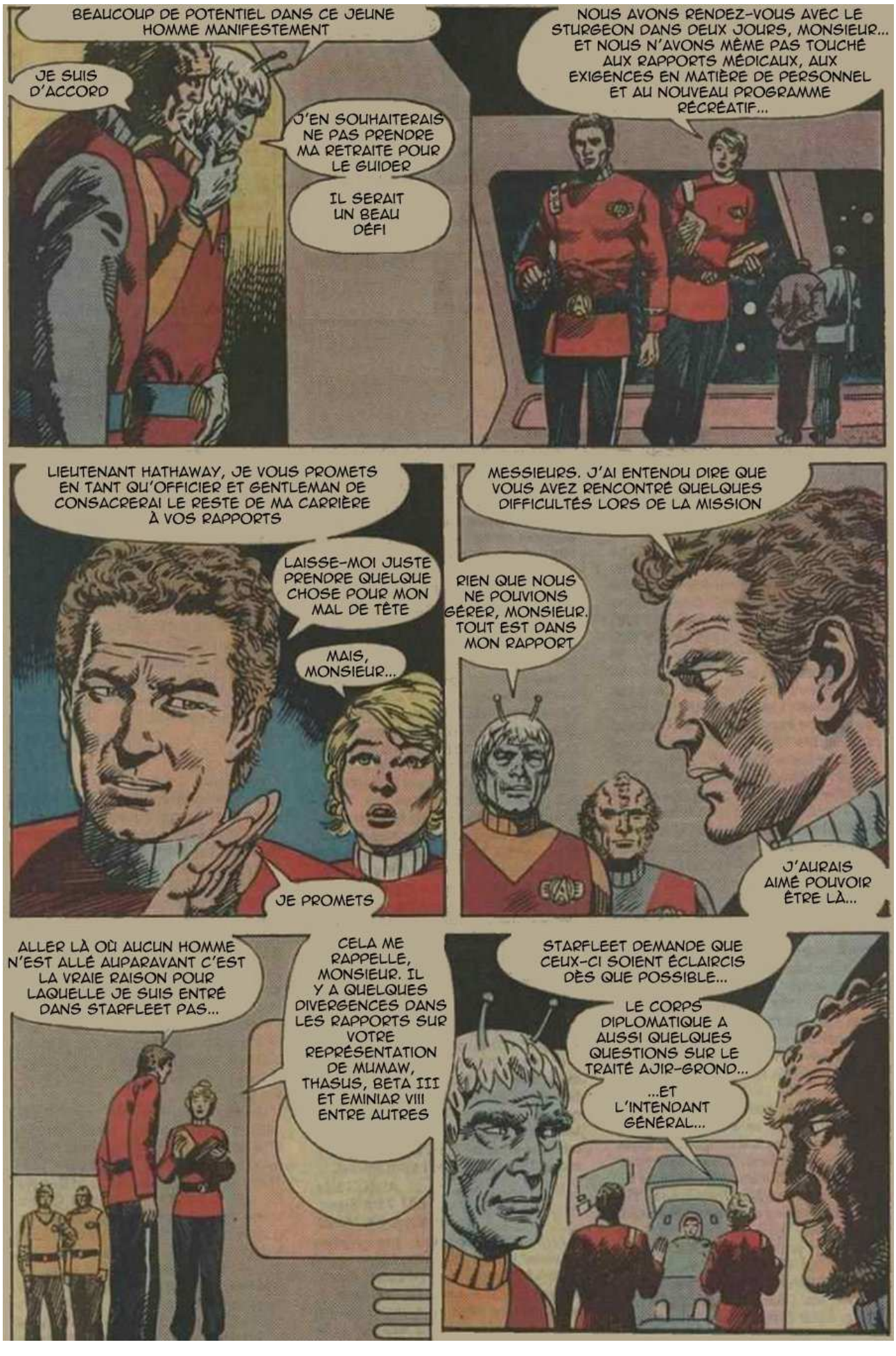

'GASP' SEUL MON GILET PARE-BALLES M'A SAUVÉ D'ÊTRE ÉVENTRÉ ! JE NE PEUX PLUS ENCAISSER UN AUTRE COUP...
RREHR-URHH
... ET CE VIEUX SINGE SEMBLE LE SAVOIR
JE SUIS JUSTE AU BORD DE CETTE FALAISE ! SI JE FAIS SEMBLANT DE TRÉBUCHER, JE POURRAIS...
ARGH !
RRRR
MES CÔTES
PLUS DURE QUE JE NE LE PENSAIS
RRRRRRRHHH
PEUT À PEINE BOUGER
JE LE DOIS POURTANT
RRRRRRR?
YAAARRGHHH !
HRRRLGHH
ALLEZ...
..ESSAYE..
..DE VOLER...
AHHHH !
PAS FACILE,


PAS FACILE POUR MOI NON PLUS
J'AI AU MOINS TROIS CÔTES CASSÉES ET UNE CHEVILLE FOULÉE
JE ME DEMANDE SI ON PEUT ME TRADUIRE EN COUR MARTIALE POUR AVOIR ENDOMMAGÉ LA PROPRIÉTÉ DE STARFLEET
QUELQU'UN A ENTENDU ?
NE SOIS PAS IMBÉCILE ! TON AMI BEARCLAW NE REVIENDRA JAMAIS POUR NOUS !
SI NOUS MOURONS TOUS, SA CARRIÈRE EST SAUVÉE
JE PENSE QUE VOUS AVEZ TORT À SON SUJET, MONSIEUR
J'AI TENDANCE À ÊTRE D'ACCORD AVEC M. BODINE. JE NE PENSE PAS QUE BEARCLAW NOUS ABANDONNERAIT
MAIS DANS LES CIRCONSTANCES, J'AI PEUR QUE CE SOIT QU'UNE FAIBLE CONSOLATION
RRAHRRR !
'ULP'
BODINE ! JED !
HORS DE SON CHEMIN !


UNGH !
WHOUFF !
IL VIENT VERS VOUS, COMMANDANT !
CELA SE COMPREND, IL DEVINE QUE JE SUIS LE PLUS VIEUX, LE PLUS FAIBLE.
METTEZ-VOUS EN SÉCURITÉ PENDANT QU'IL EST OCCUPÉ AVEC MOI
UHR...RRAHR
J'AI PEUR DE NE PAS Y ARRIVER, MONSIEUR
J'ARRIVE À PEINE À SOULEVER MON PHASER
NON PAS QUE CELA LUI FASSE BEAUCOUP D'EFFET
UHRR!
ESSAYEZ N'IMPORTE QUOI ! PENDANT...
... QUE JE GAGNE DU TEMPS POUR...
WHAA-HOOOO
QU'EST-CE... ?!
URK ?


BEARCLAW !
VOUS ÊTES FOU ?
PLUS QUE PROBABLE, MONSIEUR !
AAAGHH !
PEUT-ÊTRE QUE TA PEAU PEUT TE PROTÉGER DES PHASEURS...
...MAIS VOYONS CE QU'IL EN EST DE L'INTÉRIEUR
OUVRE GRAND, ESPÈCE D'ANIMAL POILU
ZZZT
RRRAHH
WHOOM
BEARCLAW ?


SI VOUS VOULEZ MON AVIS, CE N'EST VRAIMENT PAS GRAND-CHOSE POUR S'ÊTRE FAIT PRESQUE TUER POUR RIEN
INFIRMERIE
METTONS CELA SUR LE COMPTE DE L'INEXPÉRIENCE. LA SEULE FAÇON POUR LE LIEUTENANT JED D'ABANDONNER LES CHARGES CONTRE VOUS, C'ÉTAIT QUE JE RETIRE MA RECOMMANDATION
VOUS ÊTES UN BON ENSEIGNE MAIS AVEC UN SÉRIEUX PROBLÈME D'ÉGO. CETTE FOIS, CELA NE VOUS A COÛTÉ QU'UNE PROMOTION
CELA AURAIT PU VOUS COÛTER VOTRE CARRIÈRE
MA CARRIÈRE...
MEDDC UNIT
CERTAINS COMME JED SONT NOMMÉS OFFICIERS POUR REMPLIR LES QUOTAS
ALORS QUE LES AUTRES, RISQUENT LEUR TÊTE POUR SAUVER UNE BANDE D'ÉTRANGERS INGRATS...
...ET J'AURAIS DE LA CHANCE DE GARDER MES BARRETTES D'ENSEIGNE
NOUS SOMMES TOUS DES ÉTRANGERS ICI
NE FORCEZ PAS VOTRE CÔTÉ ETHNO--CENTRIQUE
POUR CE QUE CELA VAUT, AMI BEARCLAW, JE VOUS REMERCIE
JE NE VOULAIS PAS QUE CES PAUVRES SINGES AIENT UNE INTOXICATION ALIMENTAIRE EN VOUS MANGEANT
KONOW... JE PENSE QUE NOUS DEVRIONS LAISSER L'ENSEIGNE SE REPOSER
STUPIDE & MISÉRABLES...
ÉTRANGERS


BEAUCOUP DE POTENTIEL DANS CE JEUNE HOMME MANIFESTEMENT
JE SUIS D'ACCORD
J'EN SOUHAITERAIS NE PAS PRENDRE MA RETRAITE POUR LE GUIDER
IL SERAIT UN BEAU DÉFI
NOUS AVONS RENDEZ-VOUS AVEC LE STURGEON DANS DEUX JOURS, MONSIEUR... ET NOUS N'AVONS MÊME PAS TOUCHÉ AUX RAPPORTS MÉDICAUX, AUX EXIGENCES EN MATIÈRE DE PERSONNEL ET AU NOUVEAU PROGRAMME RÉCRÉATIF...
LIEUTENANT HATHAWAY, JE VOUS PROMETS EN TANT QU'OFFICIER ET GENTLEMAN DE CONSACRERAI LE RESTE DE MA CARRIÈRE À VOS RAPPORTS
LAISSE-MOI JUSTE PRENDRE QUELQUE CHOSE POUR MON MAL DE TÊTE
MAIS, MONSIEUR...
JE PROMETS
MESSIEURS. J'AI ENTENDU DIRE QUE VOUS AVEZ RENCONTRÉ QUELQUES DIFFICULTÉS LORS DE LA MISSION
RIEN QUE NOUS NE POUVIONS GÉRER, MONSIEUR. TOUT EST DANS MON RAPPORT
J'AURAIS AIMÉ POUVOIR ÊTRE LÀ...
ALLER LÀ OÙ AUCUN HOMME N'EST ALLÉ AUPARAVANT C'EST LA VRAIE RAISON POUR LAQUELLE JE SUIS ENTRÉ DANS STARFLEET PAS...
CELA ME RAPPELLE, MONSIEUR. IL Y A QUELQUES DIVERGENCES DANS LES RAPPORTS SUR VOTRE REPRÉSENTATION DE MUMAW, THASUS, BETA III ET EMINIAR VIII ENTRE AUTRES
STARFLEET DEMANDE QUE CEUX-CI SOIENT ÉCLAIRCIS DÈS QUE POSSIBLE...
LE CORPS DIPLOMATIQUE A AUSSI QUELQUES QUESTIONS SUR LE TRAITÉ AJIR-GROND...
...ET L'INTENDANT GÉNÉRAL...